

# Exposición Fotográfica 摄影展



Embajada del Perú en la R.P. China  
秘鲁驻华大使馆

UKUKUS: LOS HIJOS DE  
LA MONTAÑA SAGRADA

Inauguración: Viernes,  
25 de septiembre de 2015, 18:30 hrs.  
Instituto Cervantes de Pekín

UKUKUS: 展览  
圣山的子孙  
开幕式:

2015年9月25日  
星期五 18:30  
北京塞万提斯学院

Exposición galardonada con el Jury Especial Awards del Humanity Photo Awards 2015 de UNESCO

联合国教科文组织2015年国际民俗摄影人类贡献年奖获奖作品

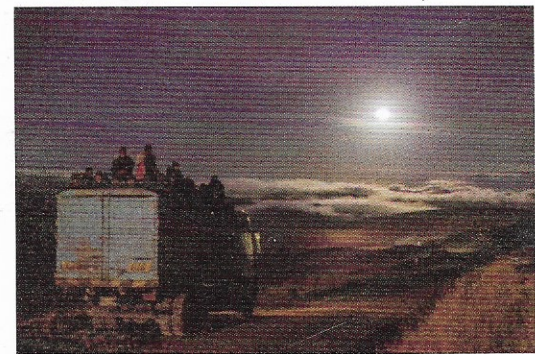
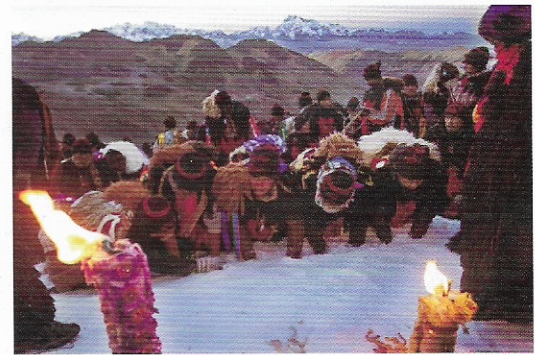
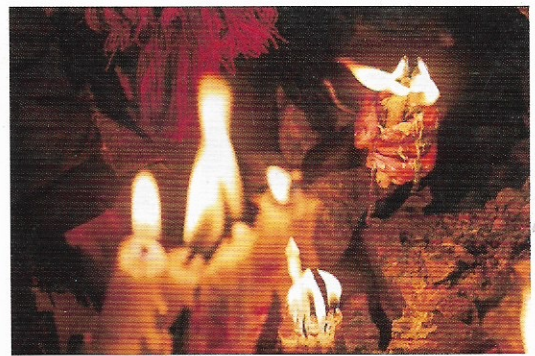
Pablitos, 又被称为Ukukus, 他们是大山神赐的子孙, 他们可以爬到海拔5000米高的Apu大山的山顶, 来感谢大地母亲赐予他们圣母之源和天赋。Ukukus居民可以攀爬到生存条件极其艰难的Qolquepunku雪山上生活。他们穿着御寒的衣服在午夜出发, 带着恭敬的心在雪山朝圣, 伴着清晨第一缕阳光下山。

同时, 在秘鲁库斯科的雪山山脚下, 方圆十万米的朝圣地区, Ukukus居民会在Olladada平原地带举办朝圣仪式。仪式的目的只有一个, 那就是在祭坛的神石上向上帝耶稣祈求礼拜, 所有朝圣的子民会叫Qoyllorriti先生来主持。

秘鲁古老居民的文明融合和16世纪西班牙殖民者强加给秘鲁人的天主教, 正是古老的山住秘鲁人宗教多样化的体现。

这一宗教—神话传说每年有上千人参加, 举办时间是每年五月末, 六月初, 历时一周。2011年该宗教仪式被联合国教科文组织评为人类非物质文化遗产。

通过摄影作品将这一仪式展现出来的摄影师米盖尔·梅西亚·卡斯特罗2015年获得联合国教科文组织2015年国际民俗摄影人类贡献年奖。



Solo una corte de seres mitológicos, denominados Pablitos o Ukukus, pueden ascender hasta la cima del Apu (Dios), sobre los 5 mil metros de altitud, para agradecer en las mismas entrañas de la madre agua, por los dones que ella les da. Esta travesía hacia el nevado Qolquepunku es una de las pruebas de resistencia más difíciles que puede enfrentar cualquier ser humano. El ascenso de estos hombres con vestimenta de osos empieza a la media noche y, luego de la veneración, descienden con los primeros rayos de sol.

Mientras tanto, a las faldas de este gélido nevado ubicado de la región Cusco, en el Perú, alrededor de 100 mil peregrinos, celebran y oran en una planicie que se denomina La Olladada. El objetivo es uno: rendirle culto, día y noche, al Jesús grabado sobre una roca protegida en el altar de una capilla, al cual todos los peregrinos llaman el Señor de Qoyllorriti.

La fusión del culto ancestral de los antiguos peruanos y la religiosidad católica impuesta por los colonizadores españoles en el siglo XVI, es una muestra del sincretismo religioso que se vive en las montañas del Perú desde tiempos remotos.

Esta celebración mítico-religiosa congrega a miles de personas cada año y se realiza a fines del mes de mayo e inicios del mes de junio, durante una semana. En el 2011 fue declarada por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Documentar esta celebración con las fotografías que les presentamos hizo que Miguel Mejía Castro fuera galardonado con el Jury Especial Awards del Humanity Photo Awards 2015 de la UNESCO.

# MIGUEL MEJÍA CASTRO

米盖尔·梅西亚·卡斯特罗

Nació en la ciudad de Lima, Perú. En 2005 culminó sus estudios de periodismo en la Pontificia Universidad Católica del Perú, institución donde también estudió fotografía en la Facultad de Arte. Desde el 2015 se desempeña como editor gráfico del diario La República del Perú, medio en el cual se desempeñó como fotoperiodista desde el 2010.

En 2015 ha obtenido el 1er puesto en el concurso de fotoperiodismo POY Latam, en la categoría noticias; dos premios Performance Awards en el concurso de la HumanityPhotoAwards (HPA) -China y un premio JurySpecialAwards, también en el HPA. Este año la Sociedad Interamericana de Prensa le ha otorgado el Premio de Honor a la Excelencia Periodística. En 2013 obtuvo el 3er puesto en el POY Latam, en la categoría Fiestas, Tradiciones & Religión. En 2012 ganó el concurso Latinoamericano Fototierra. Ese año fue becado por la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano para participar en el Taller de Edición Fotográfica Violencia y Sociedad (El Salvador).

Sus fotos ha sido publicada en diversos medios peruanos e internacionales, entre ellos el diario El Comercio (Lima), la revista Gráfico Perú, la agencia Reuters, La Tercera (Chile), El País (España) y The Guardian (Inglaterra).

摄影师出生于秘鲁利马市。2005年在秘鲁天主教大学艺术系完成了其新闻学学业，同时，他在该系也学习了摄影专业。2010年，他开始从事摄影记者的工作；从2015年开始，米盖尔开始在秘鲁日报工作，担任图片编辑一职。

2015年，米盖尔荣获POV Latam国际摄影大赛新闻类别第一名；国际民俗摄影人类贡献年奖中国区获得两项奖项，在国际奖项中获得一项奖项。由于米盖尔在新闻工作中的杰出表现，今年全美媒体协会为他颁发荣誉。

2013年，米盖尔在POV Latam国际摄影大赛获的节庆、传统和宗教类别第二名。2012年，在拉美摄影大赛中获奖。今年，米盖尔获得伊比利亚新媒体基金会的赞助，来参加社会和暴力摄影展的培训。

Latam国际摄影大赛获的节庆、传统和宗教类别第二名。2012年，在拉美摄影大赛中获奖。今年，米盖尔获得伊比利亚新媒体基金会的赞助来参加社会和暴力摄影展的培训。米盖尔的作品被广泛刊登在国内和国际各大媒体，例如，秘鲁的商报，秘鲁国家地理杂志，路透社，智利三点钟报，西班牙国家报以及英国卫报。





Embajada del Perú en la R.P. China  
秘鲁驻华大使馆



Instituto Cervantes  
Pekin

Centro Cultural Español  
北京塞万提斯学院  
西班牙文化中心

Organizado por la Embajada del Perú en la República Popular China  
con el apoyo del Instituto Cervantes de Pekín  
秘鲁共和国驻华使馆主办，北京塞万提斯学院协办

Colaborador Especial  
特别合作:



Patrocinadores permanentes del Instituto Cervantes  
北京塞万提斯学院长期赞助商：

